

# DAVID HERTWECK



## LA PALABRA

— *y* —

## EL ESPÍRITU

DESCUBRE CÓMO OBRAN EN TU VIDA EL  
PODER DE LAS ESCRITURAS Y EL ESPÍRITU SANTO

# LA PALABRA — *y* — EL ESPÍRITU

Descubre cómo obran en tu vida el  
poder de las Escrituras y el Espíritu Santo

DAVID HERTWECK



Copyright © 2015 por David Hertweck  
TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

Publicado por Gospel Publishing House  
1445 N. Boonville Ave.  
Springfield, Missouri 65802  
www.myhealthychurch.com

Publicado en inglés con el título: *The Word and the Spirit*  
2015 © Gospel Publishing House

Ninguna parte de este libro será reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida de ninguna manera o por ningún medio—electrónico, mecánico, de fotocopia, grabación, o de cualquier otra manera—sin previo permiso del publicador con la excepción de breves citas que se usen en comentarios, en revistas, o en periódicos.

Diseño del interior por Prodigy Pixel ([www.prodigypixel.com](http://www.prodigypixel.com))

Nota: Los perfiles de los estudiantes que se presentan en este libro han sido citados con la autorización del mismo estudiante y de su tutor legal.

Traducido por Andrés Carrodeguas

Todo el texto bíblico sin otra indicación ha sido tomado de la Santa Biblia, Nueva Traducción Viviente, © Tyndale House Foundation, 2008, 2009, 2010. Usado con permiso de Tyndale Publishers, Inc. 351 Executive Dr., Carol Stream, IL 60188. Estados Unidos de América. Todos los derechos reservados.

Textos bíblicos marcados con NVI® se han tomado de la Santa Biblia Nueva Versión Internacional® NVI® Propiedad literaria ©1999 por Bíblica, Inc.™ Usado con permiso. Reservados todos los derechos mundialmente.

ISBN: 978-1-60731-402-8  
Impreso en los Estados Unidos de América  
18 17 16 15 • 1 2 3 4

*capítulo uno*

# LA PALABRA

“PUES LA PALABRA DE DIOS ES VIVA Y PODEROSA.  
ES MÁS CORTANTE QUE CUALQUIER ESPADA DE DOS FILOS;  
PENETRA ENTRE EL ALMA Y EL ESPÍRITU,  
ENTRE LA ARTICULACIÓN Y LA MÉDULA DEL HUESO.  
DEJA AL DESCUBIERTO NUESTROS PENSAMIENTOS  
Y DESEOS MÁS ÍNTIMOS”

**HEBREOS 4:12**

**Y**o tuve la bendición de crecer en la iglesia. Mis primeros recuerdos sobre mi aprendizaje acerca de la Biblia también evocan unos graciosos cantitos que es posible que tú también conozcas (por ejemplo, había uno que decía: “La B-I-B-L-I-A ... es el Libro de mi Dios...”). Después cantábamos que debíamos “confiar solo en la Palabra de Dios”, y después volvíamos a deletrear la palabra “Biblia”... aunque nunca supe muy bien por qué. Al parecer, cuando deletreábamos las palabras, las sentíamos más I-M-P-O-R-T-A-N-T-E-S. Entiendo que aunque estás leyendo este librito, posiblemente puedes contar con los dedos de una mano las veces que has estado en una iglesia. Tal vez estás explorando el cristianismo, pero tienes preguntas. Quiero que

sepas que no estás solo. Según un reciente estudio, la tercera parte de las personas menores de treinta años de edad no están afiliadas a una iglesia.

En cuanto a mí, empecé a oír de la Biblia desde muy temprano en mi vida. Por lo general, su contenido se reducía a las historias bíblicas que oía en la hora de la escuela dominical:

- Que a Jonás se lo tragó un gran pez y pudo salir vivo (aquí, la moraleja era: “No huyas de Dios, a menos que te gusten las tormentas y quieras pasar tres noches en el estómago de un pez”).
- Que un jovencito llamado David mató a un guerrero gigantesco llamado Goliat (“Sé valiente, y lleva contigo una honda dondequiera que vayas”).
- Que Daniel se salvó de que lo devoraran unos leones hambrientos (“Ora, aunque te maten ... o algo así”).



¿Cuál es tu primer recuerdo de haber leído la Biblia o haber aprendido algo de ella?



Cuando eras menor, ¿cuáles eran algunas de tus ideas acerca de la iglesia, o de asistir a la iglesia?

Conforme fui creciendo, aprendí que la Biblia no es solamente un conjunto de historias asombrosas que se pueden acompañar de ilustraciones muy hermosas en un franelógrafo (¡tal vez necesites consultar Google para saber qué es un “franelógrafo”!). La Biblia también dice mucho acerca de las cosas que yo debo hacer, pero mayormente, habla de las que se supone que *no* debo hacer.



Escribe algunas de las cosas que la Biblia dice que debes o que no debes hacer.

¿Piensas tú también que la Biblia solo es un montón de reglas? ¡Te confieso que cuando ya fui mayor, no me gustó tanto la Biblia como cuando cantaba esas tonadas pegajosas acerca de ella, y admiraba a los héroes bíblicos, como David y José! En realidad, leía mi Biblia sólo cuando me sentía culpable de no haberla leído lo suficiente. Aprendí a apreciar ciertas partes de la Biblia y a evitar otras: las partes aburridas, las partes confusas y las partes que me decían que no debía hacer aquello que a veces yo quería. Pensaba que la Biblia establecía las reglas para la vida; no veía la Palabra de Dios como algo que da vida. ¡Cuán equivocado estaba!

Lee a continuación Juan 6:63:

*“Solo el Espíritu da vida eterna; los esfuerzos humanos no logran nada. Las palabras que yo les he hablado son espíritu y son vida”.*



¿Qué dice Jesús acerca de tus palabras? ¿Por qué Él quiere que sepas esto?

La Biblia es el libro de mayor venta de todos los tiempos. Su mensaje ha causado un impacto único en el corazón de las personas en el curso de la historia. Ningún otro libro ha sido más leído, escudriñado, discutido, debatido, amado u odiado. Tal vez creciste igual que yo (en la iglesia, aprendiendo acerca de la Biblia), y es posible que tengas una opinión definida acerca de ella.

SEGÚN EL LIBRO GUINNESS DE LOS RÉCORDS MUNDIALES, "HAY MUY POCOA DUDA DE QUE LA BIBLIA SEA EL LIBRO MÁS VENDIDO Y MÁS AMPLIAMENTE DISTRIBUIDO EN EL MUNDO ENTERO".<sup>1</sup> LOS ÚLTIMOS CÁLCULOS INDICAN QUE SE HAN IMPRESO MÁS DE CINCO MIL MILLONES DE EJEMPLARES.

En caso de que alguna vez te hayas preguntado si la Biblia es veraz y digna de confianza (yo sí sé que me lo he preguntado), los evangelios (Mateo, Marcos, Lucas y Juan, las cuatro crónicas sobre la vida y el ministerio de Jesús) nos dan las razones de que podemos confiar que la Biblia es veraz. En su libro *En defensa de Dios* (Grupo Editorial Norma, 2009), el escritor y pastor Tim Keller presenta varios conceptos en cuanto a la veracidad de las Escrituras.<sup>2</sup> Aquí he resumido algunos de ellos:

1. **El factor tiempo.** Una leyenda tarda siglos en formarse. Los evangelios circularon, fueron leídos y aceptados durante un tiempo en que todavía estaban vivas muchas personas que habían visto a Jesús. Estos cuatro libros de la Biblia fueron



escritos entre cuarenta y sesenta años después de la muerte de Jesús, mientras que Pablo escribió sus cartas unos quince o veinte años después de la muerte de Jesús. Incluso el evangelio de Lucas sostiene que él recibió su informe sobre la vida de Jesús de testigos presenciales que aún estaban vivos: “Muchas personas han intentado escribir un relato de los hechos que se han cumplido entre nosotros. Se valieron de los informes que circulan entre nosotros dados por testigos oculares, los primeros discípulos. Después de investigar todo con esmero desde el principio, yo también decidí escribir un relato cuidadoso para ti, muy honorable Teófilo, para que puedas estar seguro de la veracidad de todo lo que te han enseñado” (Lucas 1:1–4).

2. **El contenido contraproducente.** Es frecuente que los evangelios hagan parecer a los discípulos como personas poco inteligentes. De ninguna manera se habría podido inventar todo esto, y sobre todo la crucifixión, cuando lo que querían hacer era propagar un movimiento. Las personas con las que hablaron de inmediato habrían supuesto que quien era crucificado, era también un criminal. Hasta algunos detalles como las mujeres que fueron las primeras en llegar a la tumba, nunca se habrían incluido, a menos que realmente hubieran sucedido, porque en aquel momento de la historia, no se consideraba a las mujeres como testigos dignos de confianza. La única razón digna de crédito de que todos estos incidentes fueran

incluidos en los relatos de los evangelios, es que realmente sucedieron.

3. **El impacto que causó en los apóstoles.** Observa también la vida y la muerte de los apóstoles. Estos dedicaron el resto de su vida a proclamar la vida, la muerte y la resurrección de Jesús, y a establecer la Iglesia. Los doce discípulos originales, con la excepción de Judas, fueron perseguidos, y algunos murieron por ser seguidores de Cristo. Los aserraron, los quemaron, los traspasaron con lanzas, fueron decapitados y crucificados. Y todo por su fidelidad a aquel a quien habían seguido y visto morir, y de cuya resurrección habían sido testigos después de tres días. Nadie consagra así su vida (o su muerte) a ningún tipo de leyenda urbana.
4. **Los detalles que se nos informan en los evangelios.** La estructura literaria de los evangelios también es demasiado detallada para ser una leyenda. Las antiguas obras de ficción no eran como las modernas, que incluyen detalles y diálogos. En la antigüedad, las historias ficticias tenían pocos detalles. Los evangelios están llenos de detalles; tantos, que la única explicación de esos detalles es que fueron testigos presenciales quienes los registraron por escrito. No eran simple ficción.

¡Nos podemos sentir agradecidos por la mucha atención que se prestó a los detalles!

Los autores cristianos llamados “apologetas”, líderes del pensamiento y eruditos bíblicos que defienden o apoyan su fe, nos

proporcionan muchas evidencias de la veracidad de la existencia de Dios, y de la Biblia. Si quieres más información, puedes consultar los siguientes libros:

- *En defensa de Dios*, por Tim Keller (Grupo Editorial Norma)
- *Dios no está muerto: La evidencia de Dios en una época de incertidumbre*, por Rice Broocks (Casa Creación)
- *I Don't Have Enough Faith to Be an Atheist*, por Norman L. Geisler y Frank Turek (Crossway)
- *El caso de la fe*, por Lee Strobel (Vida)
- *¿Puede el hombre vivir sin Dios?*, por Ravi Zacharias (Grupo Nelson)
- *Nueva evidencia que demanda un veredicto*, por Josh McDowell (Casa Bautista de Publicaciones)

Si viste la película *Dios no está muerto*, sabes ya que hay un escepticismo cada vez mayor respecto a la realidad de Dios y de la Biblia. Lo más probable es que haya gente en tu vida y alrededor de ella que se considere atea. Según la revista *Newsweek*, uno de los segmentos de creencias con más rápido crecimiento en el día de hoy entre la juventud es el ateísmo. Por eso es importante que sepas lo que crees, y por qué lo crees. Pedro, el discípulo de Jesús, escribió lo que sigue: “Si alguien les pregunta acerca de la esperanza que tienen como creyentes, estén siempre preparados para dar una explicación” (1 Pedro 3:15).



¿Cómo se revelan las Escrituras en tu vida?



¿Cómo influyen las Escrituras en la manera en que te relacionas con tus amigos y tu familia? ¿Cómo te ayuda a seguir adelante en la vida día tras día?

Por el poder del Espíritu Santo, la Palabra de Dios te *despierta*, te *alerta* y te *gana*. En los tres próximos capítulos veremos cada uno de estos tres aspectos. El capítulo 2 habla de la manera en que la Biblia nos despierta y nos llama a dejar la falsa identidad conforme a la cual vivimos y las falsas realidades en medio de las cuales vivimos. El capítulo 3 muestra lo necesitamos

que estamos de sabiduría, y cómo la Palabra de Dios nos alerta. El capítulo 4 nos ayuda a reflexionar sobre la manera en que los mandamientos de Dios pueden hacer que tu corazón se llene de un auténtico gozo. ¡Su Palabra nos gana!

Al final de esta sección sobre la Palabra de Dios, he colocado treinta y un días de pasajes bíblicos escogidos para que los leas y les apliques el modelo de estudio bíblico que presenta este libro. Mientras lees las Escrituras, te animo a compartir lo que estás aprendiendo con un líder de jóvenes, un miembro de tu familia o un amigo.

Mi oración será que aumenten en ti el amor por la B-I-B-L-I-A y tu anhelo de conocerla mejor.

## ACERCA DEL AUTOR

Desde febrero de 2011, David Hertweck ha tenido el cargo de Director del Ministerio de Jóvenes para las Asambleas de Dios de Nueva York. Anteriormente había trabajado durante doce años como pastor de jóvenes en el norte del estado de Nueva York. David es graduado del Instituto Bíblico Elim con un diploma en estudios bíblicos, enfocados en el liderazgo de la adoración. Actualmente está cursando sus estudios de posgrado en el Seminario Northeastern, donde obtendrá una maestría en liderazgo transformacional.

David siente pasión por ayudar a los obreros de jóvenes de las iglesias locales y sostener unos ambientes de creación de discípulos marcados por la fluidez del Evangelio, la dependencia del Espíritu y la comunidad bíblica. Su nuevo libro, *Good Kids, Big Events and Matching T-Shirts: Changing the Conversation on Health in Youth Ministry*, será publicado en español en el segundo trimestre de 2015.

David y su esposa Erin tienen tres hijas: Lilia, Caraline y Madelaine. David ama a su esposa y sus hijas, y al resto de su familia. Le gustan la buena música, la buena comida, su asador Weber, su guitarra Taylor, el Club de Fútbol de Liverpool, los Yankees y el Evangelio.

Para mayor información acerca de este libro y  
otros recursos, visite:

**[www.gospelpublishing.com](http://www.gospelpublishing.com)**.

“Escoger entre la verdad de la Palabra de Dios y la obra del Espíritu Santo, es como escoger entre respirar y espirar. ¡No se puede escoger!”

– David Hertweck

En *La Palabra y el Espíritu*, David Hertweck responde a preguntas comunes como:

¿Es la Palabra de Dios confiable?

¿Quién es el Espíritu Santo?

¿Cuál es el papel del Espíritu Santo en mi vida?

¿Cómo trabajan la Palabra de Dios y el Espíritu Santo, y qué significa eso en mi vida?

Práctico, completo y lleno de información, cada capítulo incluye preguntas interactivas y un espacio a manera de diario para ayudarte a descubrir cómo la Palabra y el Espíritu se unen para guiar tu vida. Si te has preguntado quién eres en realidad o para qué fuiste creado, aquí está tu oportunidad para despertar a una nueva historia con un documento vivo y una persona viva quien trae corazones muertos a la vida.



Desde febrero de 2011, David Hertweck ha tenido el cargo de Director del Ministerio de Jóvenes para las Asambleas de Dios de Nueva York. Anteriormente había trabajado durante doce años como pastor de jóvenes en el norte del estado de Nueva York. David es graduado del Instituto Bíblico Elim con un diploma en estudios bíblicos, enfocados en el liderazgo de la adoración. Actualmente está cursando sus estudios de posgrado en el Seminario Northeastern, donde obtendrá una maestría en liderazgo transformacional.

David está casado con Erin, y tienen tres hijas: Lilla, Caraline, y Madelaine. Actualmente viven en Syracuse, New York.

RELIGIÓN/Vida cristiana/Crecimiento espiritual \$12.99

ISBN 978-1607314028



GPH®

MyHealthyChurch.com

9 781607 314028